НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ

ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «ШЕВЦОВА против РОССИИ»**

*(Жалоба № 36620/07)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

3 октября 2017 г.

**ВСТУПИЛО В СИЛУ**

3 января 2018 г.

*Данное постановление вступило в силу при обстоятельствах, указанных   
в пункте 2 статьи 44 Конвенции. Постановление может быть подвергнуто редакторской правке.*

В деле «Шевцова против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседая Палатой, в состав которой вошли:

Бранко Лубарда, *Председатель,* Хелен Келлер*,* Дмитрий Дедов, Пере Пастор Виланова, Алена Полачкова, Георгиос А. Сергидес, Жолиен Шуккинг, *судьи,*и Фатош Араджы, *заместитель Секретаря Секции*,

проведя 12 сентября 2017 года заседание за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, утвержденное в указанный день:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело основано на жалобе (№ 36620/07), поданной в Европейский Суд против Российской Федерации гражданкой Российской Федерации Любовью Прокофьевной Шевцовой (далее – «заявительница») 27 июля 2007 года на основании статьи 34 Конвенции по защите прав человека и основных свобод (далее - «Конвенция»).

2.  Интересы заявительницы представляли А.Г. Рыжов и О.А. Садовская, адвокаты, практикующие в г. Нижний Новгород. Интересы Властей Российской Федерации (далее – «Власти») представлял Г. Матюшкин, на тот момент занимавший должность Уполномоченного Российской Федерации при Европейском суде по правам человека, а впоследствии — М. Гальперин, его преемник.

3.  Заявительница ссылалась на то, что она подверглась обращению, противоречащему требованиям статьи 3 Конвенции, со стороны сотрудников милиции.

4.  21 октября 2014 года жалоба была коммуницирована Властям.

ФАКТЫ

I.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

5.  Заявительница, 1961 года рождения, проживает в г. Нижнем Новгороде.

А.  Жалобы на жестокое обращение

6.  6 ноября 2001 года два сотрудника милиции в штатском, П. и Т., пришли в дом сестры заявительницы Р., пояснив причину своего визита необходимостью встречи с О., сыном Р., подозреваемом   
в совершении преступления. В этот момент в доме находились четыре человека: Р., сестра заявительницы; Л., младший сын Р.; Ф., друг Р.;   
и сама заявительница.

1.  Версия заявительницы

7.  Заявительница представила следующую версию рассматриваемых событий.

Увидев, что двое мужчин зашли в сад, Р. вышла на улицу для того, чтобы встретить их перед домом. Затем она позвала заявительницу и сообщила ей, что эти двое мужчин были сотрудниками правоохранительных органов и искали О. Поскольку ее сестра находилась в состоянии алкогольного опьянения, заявительница отправила Р. домой. Впоследствии, по требованию заявительницы, сотрудники правоохранительных органов предъявили ей свои служебные удостоверения. Узнав от заявительницы, что О. в доме отсутствовал, сотрудники правоохранительных органов на месте оформили на имя О. повестку с требованием явиться в отделе милиции и попросили заявительницы передать ее своему племяннику. Заявительница взяла повестку и попросила сотрудников правоохранительных органов уйти. В этот момент П. оскорбил заявительницу и схватил ее за руку для того, чтобы стащить   
с лестницы перед входом. Т. также схватил заявительницу за руку. Сотрудники правоохранительных органов повалили заявительницу   
на землю и стали избивать ее. В момент падения заявительница ударилась головой о стену дома.

8. Услышав голос Р., ее друг Ф. выбежал из дома на улицу.   
На вопрос Ф. о причинах их появления в доме, П. и Т. ответили,   
что это не его дело. Затем Ф. толкнул Т., после чего сотрудники правоохранительных органов повалили его на землю, нанесли ему несколько ударов и надели на него наручники. В это время заявительница отправилась к соседям для того, чтобы вызвать милицию.

9. Надев на Ф. наручники, П. и Т. покинули территорию дома и повезли его в отделение милиции; заявительница так и не была арестована.

2.  Версия Властей

10. По версии Властей, 6 ноября 2001 года сотрудники правоохранительных органов П. и Т. пришли в дом заявительницы,   
где мог находиться О. Власти представили следующую версию обстоятельств дела.

11.  После того, как П. и Т. передали повестку на имя О. заявительнице, последняя стала вести себя агрессивно: она разорвала повестку и бросила ее в лицо Т., после чего оскорбила обоих сотрудников правоохранительных органов и стала выталкивать их из дома.

12.  Находясь в состоянии алкогольного опьянения, заявительница никак не отреагировала на озвученное сотрудниками правоохранительных органов предупреждение о незаконности ее действий. Поскольку в действиях заявительницы усматривался состав преступления, предусмотренного статьей 319 Уголовного кодекса РФ (оскорбление представителя власти), П. и Т. предложили заявительнице проследовать с ними в отделение милиции для составления протокола. Заявительница отказалась выполнить требование сотрудников правоохранительных органов, после чего они взяли ее за руки и хотели проводить в служебный автомобиль. Заявительница проявила сопротивление и попыталась упасть на колени. В этот момент из дома выбежал Ф. и ударил ногой одного из сотрудников правоохранительных органов. В связи с этим П. и Т. были вынуждены применить физическую силу в отношении Ф. и надеть на него наручники. Впоследствии они доставили Ф. в отделение милиции.

3.  Медицинские документы, подтверждающие наличие телесных повреждений заявительницы

13. 6 ноября 2001 года, после данного происшествия   
с сотрудниками правоохранительных органов П. и Т. заявительница обратилась в травматологический пункт Автозаводского района города Нижнего Новгорода. Там ей выдали медицинскую справку, которая,   
в части, применимой к обстоятельствам настоящего дела, гласит:

«  (...) [Настоящая] справка дана [пациентке] в подтверждение того, что 6 ноября 2001 года она обратилась за медицинской помощью. Диагноз: ушиб мягкой ткани правой брови. Оказанная помощь: осмотр, консультация (...) ».

14. 9 ноября 2001 года судебно-медицинский эксперт Ю. Нижегородского областного бюро судебно-медицинской экспертизы осмотрел заявительницы в рамках назначенной следственными органами судебно-медицинской экспертизы (см. пункт 18 ниже).

15. Заключение судебно-медицинской экспертизы вынесено   
19 ноября 2001 года. В части, имеющей отношение к обстоятельствам настоящего дела, заключение гласило:

«Обстоятельства дела

Из постановления [следователя] и объяснений [пациентки] следует,   
что 6 ноября 2001 года пациентка была избита двумя мужчинами (сотрудниками правоохранительных органов), [которые] «вывернули» ей руки, толкали и избивали ее, [после чего] она ударилась головой о стену. [Пациентка] жаловалась на кратковременную потерю сознания; боль в поясничной области, головокружение, головную боль.

По данным травматологического пункта Автозаводского района, пациентка обращалась туда за помощью 6 ноября 2001 года. Диагноз: ушиб мягкой ткани правой брови. (...)

Согласно данным медицинской карты [пациентки], оформленной медицинской службой [ее работодателя], заявительница обратилась туда 8 ноября 2001 года. Диагноз: кровоподтек на левой стороне грудной клетки. Другие [показания] отсутствуют.

[В ходе осмотра обнаружены]: в подглазничной области правого глаза — ссадина продольной формы размером 1 х 2,2 см, кожа вокруг ссадины покрыта тонкой коркой бурого цвета. Аналогичная ссадина размером 0,4 х 0,8 см расположена на нижнем правом веке. На внутренней части нижней трети правого предплечья [и] на передней части грудной клетки — две гематомы голубого цвета неправильной овальной формы размером 2 x 3 см и 1,5 x 2 см соответственно. Болевые ощущения при пальпации внутренней поверхности левого запястья [и] верхней части грудной клетки в области первого и второго ребер (...)

Согласно справке № 17365, выданной медицинской службой [работодателя пациентки], пациентка обратилась в медицинскую службу 10 ноября 2001 года с жалобами на ушиб головы [и] нейроциркуляторную дистонию гипертонического типа (...)

Согласно выдержке из медицинской карты, выданной медицинской службой [работодателя пациента], пациент обратилась в медицинскую службу 11 ноября 2001 года с жалобами на головокружение и головные боли. [В ходе обследования установлено]: АД 140/100 мм рт.ст. Зрачки ровные, без нистагм, лицо симметричное. Неврологическое состояние не свидетельствует о наличии местных симптомов или менингита. Диагноз: ушиб головы на фоне нейроциркуляторной дистонии гипертонического типа, астеническое и невротическое состояние.

Заключение

[На теле пациентки обнаружены]: ссадины на лице, ушибы на правой верхней конечности и на левой стороне грудной клетки, ушиб мягких тканей на левой стороне грудной клетки. Данные повреждения средней степени тяжести нанесены тупыми предметами, [причинившими вред здоровью пациентки] примерно за 3-4 дня до обследования [пациентки].

Нейроциркуляторная дистония гипертонического типа является сопутствующим заболеванием, не имеет травматического происхождения, в связи с чем [этот диагноз] не учитывается при оценке степени тяжести вреда, причиненного здоровью пациентки. Диагноз «ушиб головы» не подтвержден объективными клиническими данными в представленной медицинской документации и не учитывается при оценке степени тяжести вреда, причиненного здоровью пациентки».

B.  Расследование по жалобам на жестокое обращение

16. 8 ноября 2001 года заявительница обратилась в прокуратуру   
с письменной жалобой на жестокое обращение со стороны П. и Т., имевшее место 6 ноября 2001 года.

17. Следственные органы провели проверку жалобы заявительницы на основании статьи 144 Уголовно-процессуального кодекса Российской Федерации (УПК РФ).

18. В тот же день, то есть 8 ноября 2001 года, следователь М.   
при прокуратуре Автозаводского района г. Нижнего Новгорода постановил провести судебно-медицинскую экспертизу (выводы эксперта изложены в пункте 15 выше).

19.  10 ноября 2001 года следователь получил у сотрудников правоохранительных органов П. и Т. объяснения о событиях, имевших место 6 ноября 2001 года, которые соответствовали версии Властей (см. пункты 10‑12 выше).

20. 18 ноября 2001 года следователь М. вынес постановление   
об отказе в возбуждении уголовного дела, сославшись при этом   
на объяснения П. и Т.

21. 20 ноября 2001 года и.о. прокурора Автозаводского района г. Нижнего Новгорода отменил постановление от 18 ноября 2001 года и направил дело на дополнительное расследование.

22.  Впоследствии следственные органы вынесли 10 постановлений об отказе в возбуждении уголовного дела от 30 ноября 2001 года,   
23 февраля и 4 октября 2002 года, 17 января 2003 года, 17 мая и   
25 сентября 2004 года, 10 февраля и 8 сентября 2005 года, 3 марта 2007 года и 18 октября 2009 года. Все эти постановления были отмены   
по жалобам заявительницы, поданным в административном или судебном порядке.

23. В различные даты, при проведении дополнительных следственных действий, следственные органы получили следующие доказательства:

-  объяснения заявительницы от 22 ноября 2001 года, в которых   
она настаивала на предъявленных обвинениях и не смогла вспомнить точные оскорбления, якобы озвученные в ее адрес сотрудниками правоохранительных органов П. и Т.;

- объяснения Б., предполагаемого очевидца данного происшествия, от 22 ноября 2001 года, в которых он пояснил, что, проходя мимо дома Р. 6 ноября 2001 года, он стал свидетелем событий с участием П. и Т., которые разворачивались согласно версии, представленной сотрудниками правоохранительных органов;

- объяснения Ф. от 28 ноября 2001 года, из которых следовало,   
что около 16 часов 6 ноября 2001 года, откликнувшись на голос Р.,   
он выбежал из дома и увидел двух приближающихся к нему мужчин, одного из которых он толкнул. Согласно тем же объяснениям Ф., сотрудники правоохранительных органов повалили Ф. на землю, надели на него наручники и доставили в отделение милиции. При этом Ф. подтвердил, что во время этих событий он находился в состоянии алкогольного опьянения;

- объяснения Ш., матери заявительницы, полученные в неустановленную дату в 2001 году, из которых следовало, что заявительница пришла к ней около 21 часа 6 ноября 2001 года, ни о каком происшествии с ней не говорила, а также что никаких повреждений на теле заявительницы она не заметила;

- протокол осмотра места происшествия, оформленный в феврале 2002 года, в котором следователь зафиксировал план дома Р.;

- объяснения З., соседки Р., от 9 февраля 2002 года, из которых следовало, что 6 ноября 2001 года заявительница пришла к ней для того, чтобы вызвать милицию;

- дополнительные объяснения Б. от 22 февраля 2002 года, в которых он указал точное место своего нахождения на улице перед домом Р. во время событий, имевших место 6 ноября 2001 года;

- объяснения С., друга Б., от 23 февраля 2002 года, который подтвердил что Б. рассказывал ему о том, что стал свидетелем событий, произошедших 6 ноября 2001 года;

- объяснения Л., младшего сына Р., от 11 мая 2002 года, в которых он пояснил, что действительно стал свидетелем событий, произошедших 6 ноября 2001 года между заявительницей и сотрудниками правоохранительных органов, однако обстоятельств произошедшего он не помнил;

- дополнительные объяснения Б. от 17 мая 2004 года, в которых   
он изменил свои показания относительно причин своего нахождения на улице в момент вмешательства П. и Т.;

- объяснения К., врача травматологического пункта Автозаводского района г. Нижнего Новгорода, от 16 сентября 2004 года, из которых следовало, что он не помнил ни заявительницы, ни условий,   
при которых была выдана справка от 6 ноября 2001 года, однако подтвердил тот факт, что он зафиксировал все полученные заявительницей травмы;

- протокол дополнительного осмотра места происшествия   
от 21 сентября 2004 года;

- дополнительные объяснения заявительницы от 8 сентября 2005 года, которая поддержала все сделанные ей ранее заявления и сообщила, что о событиях, произошедших 6 ноября 2001 года, она своей матери не рассказывала;

- объяснения Ры., сотрудника правоохранительных органов,   
от 8 сентября 2005 года, который подтвердил, что в 2001 году именно он допрашивал Ш., мать заявительницы.

24. 11 ноября 2009 года следственные органы вынесли новое постановление об отказе в возбуждении уголовного дела.   
В постановлении следователь отметил, что показания сотрудников П. и Т. соответствовали показаниям свидетеля Б., в то время как показания заявительницы, Ф., Р. и Л. являлись противоречивыми. Следователь также обратил внимание на отсутствие в справке   
от 6 ноября 2001 года какого-либо указания на ссадины в районе грудной клетки заявительницы, в связи с чем пришел к выводу   
о противоречивости информации о соответствующей травме заявительницы. Он также допустил, что заявительница могла получить данные травмы при иных обстоятельствах, произошедших после событий 6 ноября 2001 года. В частности, следователь заключил:

«Объективно установлено, что, пресекая незаконные действия [заявительницы] и Ф., сотрудники правоохранительных органов [П. и Т.] действовали в соответствии с требованиями закона [«О милиции»] и что в их действиях отсутствует состав преступления, предусмотренного частью 3 статьи 286 Уголовного кодекса Российской Федерации».

25. В том же постановлении следователь пришел к выводу   
об отсутствии оснований для привлечения к уголовной ответственности:

- заявительницы за оскорбление представителя власти (ч. 1 ст. 319 УК РФ) в связи с отсутствием доказательств, свидетельствующих   
об оскорблении заявительницей сотрудников правоохранительных органов П. и Т.;

- Ф. за применение насилия в отношении представителя власти (см. 318 УК РФ) в связи с отсутствием доказательств, свидетельствующих о наличии у Ф. информации о том, что П. и Т. являлись сотрудниками правоохранительных органов, поскольку   
во время событий 6 ноября 2001 года они были в штатском   
и не предъявляли Ф. своих служебных удостоверений.

26.  9 февраля 2010 года Автозаводский районный суд   
г. Н. Новгорода отклонил жалобу заявительницы на постановление   
от 11 ноября 2009 года по основаниям, аналогичным изложенным следственными органами.

27.  30 апреля 2010 года Нижегородский областной суд отклонил жалобу заявительницы на решение от 9 февраля 2010 года.

II.  ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

.  Положения, регламентирующие порядок применения силы сотрудниками правоохранительных органов, приведены   
в постановлении Европейского Суда от 14 ноября 2013 года по делу «Рябцев против России» (*Ryabtsev c. Russie*), жалоба № 13642/06, пункты 42‑46.

.  Положения УПК РФ, регламентирующие порядок рассмотрения сообщения о преступлении и возбуждения уголовного дела, приведены в постановлении Европейского Суда от 24 июля 2014 года по делу «Ляпин против России» (*Lyapin c. Russie*), жалоба № 46956/09, пункт 99.

30.  В соответствии со статьей 144 УПК РФ, по любому сообщению о любом преступлении компетентным органом власти должно быть проведено предварительное расследование в срок не позднее 3 суток.

ПРАВО

I.  О ПРЕДПОЛАГАЕМОМ НАРУШЕНИИ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

31.  Заявительница жалуется на то, что она стала жертвой жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов,   
а также на отсутствие эффективного расследования   
по соответствующим жалобам. В связи с этим заявительница ссылается на положения статьи 3 Конвенции, которая гласит:

Статья 3

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечным или унижающим достоинство обращению или наказанию.»

А. Доводы сторон

1.  Власти

32.  Власти оспорили утверждения заявительницы. Основываясь на представленной ими версии событий (см. пункты 10‑12 выше), Власти подчеркнули, что сотрудники правоохранительных органов П. и Т.   
не избивали заявительницу, а также что примененное ими физическое воздействие, в частности, выразившееся в фиксации руки заявительницы, не являлось непропорциональным с учетом поведения самой заявительницы. В связи с этим Власти упомянули   
о постановлении Европейского Суда от 29 января 2009 года по делу «Поляков против России» (*Poliakov c. Russie*), жалоба №  77018/01, пункт 25; и постановлении Европейского Суда от 30 мая 2013 года   
по делу «Давитидзе против России» (*Davitidze c. Russie*), жалоба   
№  8810/05, пункт 89.

33.  Ссылаясь на объяснения различных лиц, полученные на этапе предварительного расследования, Власти согласились с выводами следственных органов об отсутствии ясности и согласованности   
в утверждениях заявительницы, которая не смогла указать количество и характер ударов, якобы нанесенных ей П. и Т., не сообщила   
о произошедшем своей матери Ш. вечером 6 ноября 2001 года и не пожаловалась на боль в грудной клетке врачу-травматологу, выдавшему ей медицинскую справку от 6 ноября 2001 года.   
Кроме того, Власти подчеркнули, что если бы заявительница действительно подверглась жестокому обращению при описанных ей обстоятельствах, то она получила бы гораздо более серьезные травмы, главным образом в области головы. Обратив внимание на отсутствие травм на коленях заявительницы, Власти пришли к выводу о том,   
что сотрудники правоохранительных органов поддерживали заявительницы за руки во время ее попыток падения на землю. Наконец, Власти также отметили, что при отсутствии доказательств оскорбления заявительницы сотрудниками правоохранительных органов, их поведение, а именно факт удержания заявительницы   
за руки, не достигло минимального порога жестокости, необходимого для установления бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в соответствии с требованиями статьи 3 Конвенции.

34.  Что касается следствия по жалобе на жестокое обращения, Власти полагают, что оно было достаточно эффективным. В частности, Власти указали, что судебно-медицинская экспертиза для определения состояния здоровья заявительницы была назначена 8 ноября 2001 года, то есть в день ее обращения с соответствующей жалобой, а также что  
в ходе предварительного расследования следственные органы допросили нескольких лиц и провели осмотр места происшествия. Власти также добавили, что проведение предварительного расследования в соответствии с требованиями статьи 144 УПК РФ   
не может само по себе рассматриваться в качестве нарушения статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте.

2.  Заявительница

35.  Заявительница настаивала на своей жалобе. В своих ответных возражениях она поставила под сомнение доводы Властей и следственных органов о неприменении к заявительнице жестокого обращения. Она представила подробный анализ противоречий или несоответствий, выявленных между объяснениями разных опрошенных лиц, на основе материалов настоящего дела.

36.  В частности, в ответ на доводы Властей о возможности применения к заявительнице силы исходя из ее неправомерного поведения, содержавшего признаки преступления, предусмотренного статьей 319 УК РФ, заявительница отметила, что к уголовной ответственности за совершение данного преступления она не привлекалась ввиду отсутствия доказательств ее противоправного поведения. В связи с этим заявительница пришла к выводу об отсутствии оснований для применения к ней силы сотрудниками правоохранительных органов П. и Т. и о непропорциональности такого вмешательства.

37.  Заявительница также сослалась на отсутствие противоречий между медицинской справкой от 6 ноября 2001 года и заключением судебно-медицинской экспертизы от 19 ноября 2001 года в части, касающейся описания полученных заявительницей травм, поскольку выводы, представленные в заключении судебно-медицинской экспертизы, содержали отсылку на диагноз, установленный   
6 ноября 2001 года. Рассматривая аргументы Властей государства-ответчика об отсутствии ясности и согласованности в представленной заявительницей версии событий, а именно относительно количества и характера ударов, нанесенных ей П. и Т., заявительница подчеркнула, что именно государство несет бремя доказывания данных обстоятельств и предоставления правдоподобного объяснения источника происхождения данных травм.

38.  Заявительница также сослалась на неэффективность расследования, проведенного по жалобам на жестокое обращение.

B.  Оценка Суда

1.  О приемлемости жалобы

39.  Установив, что эта жалоба не является явно необоснованной   
в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции и не является неприемлемой по другим причинам, Суд объявил   
ее приемлемой.

2.  По существу жалобы

.  Суд рассмотрит обстоятельства настоящего дела в свете общих принципов, изложенных в постановлении Большой Палаты Европейского Суда по делу «Буид против Бельгии» (*Bouyid c. Belgique*, жалоба № 23380/09, пункты 81‑90, ЕСПЧ 2015) и постановлении Большой Палаты Европейского Суда по делу «Эль Масри против «бывшей Югославской Республики Македония» (*El Masri c. «l’ex‑République yougoslave de Macédoine»*, жалоба   
№ 39630/09, пункты 182‑185, ЕСПЧ 2012).

a)  По вопросу об эффективности расследования

41.  Обращаясь к обстоятельствам настоящего дела, Суд в первую очередь отмечает, что национальные органы рассмотрели жалобы заявительницы на жестокое обращение, имевшее место 6 ноября 2001 года, в рамках процедуры доследственной проверки в соответствии   
со статьей 144 ГПК РФ (см. пункт 17 выше). Суд также подчеркивает, что уголовное дело по данному факту так и не было возбуждено   
(см. пункты 24‑25 выше).

. Суд напоминает о том, что отказ национальных органов   
от возбуждения уголовного дела по внешне обоснованной жалобе   
на жестокое обращение со стороны сотрудников милиции свидетельствует о нарушении государством возложенного на него обязательства по проведению эффективного расследования   
в соответствии со статьей 3 Конвенции (см. упоминавшееся ранее постановление по делу «Ляпин против России», пункты 133-140).   
Суд не находит оснований для иного вывода по настоящему делу. Действительно, Суд отмечает, что деятельность следственных органов ограничилась сбором объяснений различных лиц, на которых и основаны их выводы о необходимости отклонения доводов заявительницы в связи с их необоснованностью (см. пункт 23 выше). Суд также подчеркивает, что, обнаружив противоречия в показаниях заявительницы и ее родственников, следственные органы, тем   
не менее, не стали проводить очных ставок с сотрудниками правоохранительных органов или предполагаемым свидетелем Б.   
В связи с этим Суд напоминает, что объяснения, собранные на этапе предварительного расследования, не обеспечены гарантиями эффективного расследования по уголовному делу, например, возможностью привлечения к уголовной ответственности за дачу заведомо ложных показаний или отказ от дачи показаний   
(см. упоминавшееся ранее постановление по делу «Ляпин против России», пункт 134).

.  Суд считает, что обнаруженные недостатки возникли   
в результате отказа от возбуждения уголовного дела, которое могло являться надлежащей реакцией на жалобы на жестокое обращение, поскольку оно позволило бы осуществить все следственные меры, предусмотренные уголовно-процессуальным кодексом, такие, как, среди прочего, допросы, очные ставки, опознание, следственный эксперимент и экспертизы (см. постановление Европейского Суда   
от 16 июля 2015 года по делу «Алексей Борисов против России» (*Aleksey Borisov* *c. Russie*), жалоба № 12008/06, пункт 60).

44.  Суд также отмечает, что национальные органы, хотя и назначили судебно-медицинскую экспертизу для установления телесных повреждений заявительницы, они, тем не менее, не приняли во внимание доводы эксперта. Суд обращает внимание и на то, что следственные органы поспешили вынести постановление об отказе   
в возбуждении уголовного дела (на основании опровергнутых заявителем объяснений лиц, подозреваемых в жестоком обращении)   
18 ноября 2001 года, то есть за один день до появления заключения судебно-медицинской экспертизы 19 ноября 2001 года (см. пункт 20 выше).

45.  В части, касающейся последующих постановлений об отказе   
в возбуждении уголовного дела, Суд отмечает, что национальные органы проигнорировали выводы судебного эксперта, из которых напрямую следовало, что ссадины на лице и груди заявительницы   
«с высокой степенью вероятности» образовались за три-четыре дня   
до даты обследования, которое состоялось 9 ноября 2001 года. Поскольку определенный экспертом период мог охватывать собой события 6 ноября 2001 года, то доводы заявительницы о происхождении повреждений представлялись по меньшей мере убедительными. Несмотря на это, следственные органы не провели объективного анализа заключения судебного эксперта. Они также   
не представили иных пояснений относительно происхождения ссадин на правой брови и грудной клетке заявительницы. Помимо прочего, следственные органы не предприняли мер для установления того, имелись ли эти ссадины на теле заявительницы до ее встречи   
с сотрудниками правоохранительных органов, что могло   
бы опровергнуть доводы заявительницы о происхождении этих травм.

46.  Наконец, Суд отмечает, что расследование было чрезмерно продолжительным, а небольшое количество следственных действий совершалось в течение нескольких лет после рассматриваемых событий (см. пункт 23 выше), что поставило под сомнение его эффективность.

47. Этих фактов Суду достаточно для того, чтобы прийти   
к заключению о недостаточной эффективности проведенного расследования по жалобе заявительницы на жестокое обращение. Следовательно, имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте.

b)  По жалобе на жестокое обращение

.  Суд также напоминает, что в случае, если обстоятельства жалобы на жестокое обращение разворачиваются полностью или   
в значительной части в сфере исключительного ведения властей,   
как в делах лиц, находящихся под их контролем в местах лишения свободы, в связи с травмами или смертью, причиненными в период содержания под стражей, возникают прочные фактические презумпции (см. упоминавшееся ранее постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Буид против Бельгии», пункт 83).

.  Применительно к обстоятельствам настоящего дела, Суд отмечает, что информация о событиях 6 ноября 2001 года была известна не только органам государственной власти, поскольку инцидент произошел на территории, не находящейся   
под исключительным контролем органов государственной власти (для сравнения см. постановление Европейского Суда от 15 ноября 2016 года по делу «Золотарев против России» (*Zolotarev c. Russie*), жалоба № 43083/06, пункты 8 и 48; постановление Европейского Суда   
от 30 октября 2012 года по делу «Аблязов против России» (*Ablyazov c. Russie*), жалоба № 22867/05, пункты 6 и 49). Тем не менее, во время рассматриваемых событий сотрудники правоохранительных органов П. и Т. действовали в своем официальном качестве представителей власти, и в силу закона заявительница была обязана подчиниться   
их законному требованию (см. постановление Европейского Суда   
от 30 апреля 2015 года по делу «Шамардаков против России» (*Shamardakov c. Russie*), жалоба № 13810/04, пункт 95), что Властями по данному делу не оспаривается (см. пункт 10 ‑выше). В связи с этим Суд полагает, что во время визита сотрудников правоохранительных органов П. и Т. 6 ноября 2001 года заявительница находилась   
под «контролем» государства.

50.  Учитывая доводы Властей о том, сотрудники правоохранительных органов П. и Т. решили доставить заявительницу в отдел милиции в связи с оскорблением представителя власти,   
Суд полагает, что заявительница *фактически* находилась в ситуации, аналогичной задержанию. Соответственно, согласно прецедентной практике Суда, Суду следует определить, с учетом характера травм заявительницы и обстоятельств их причинения, являлось ли применение силы строго необходимым и пропорциональным, а также ответить на вопрос о возможности привлечения государства   
к ответственности за причинение вреда здоровью заявительницы   
(см., среди прочего, постановление Европейского Суда   
от 3 октября 2013 года по делу «Дуэ против Франции» (*Douet c. France*), жалоба № 16705/10, пункт 30). Если, с учетом обстоятельств конкретного дела, жалобы заявительницы на жестокое обращение не допускают возможности применения презумпции факта, Суд полагает, что это не является основанием для освобождения государства от обязательства надлежащим и убедительным образом установить фактические обстоятельства дела и представить соответствующие доказательства (см. постановление Европейского Суда от 16 декабря 2008 года по делу «Рупа против Румынии (№ 1)» (*Rupa c. Roumanie* (№1)), жалоба № 58478/00, пункт 100).

51.  Суд отмечают, что стороны не достигли согласия относительно хода развития событий 6 ноября 2001 года. Согласно версии Властей, сотрудники правоохранительных органов П. и Т. не били и не толкали заявительницу, а в ответ на ее оскорбительное поведение приняли решение доставить заявительницу в отдел милиции. По мнению Властей, сотрудники правоохранительных органов применили силу лишь тогда, когда заявительница отказалась подчиниться их требованию, при этом они только схватили ее за руки.

52.  Вместе с тем, Суд находит версию Властей неубедительной.

53. В первую очередь он отмечает, что версия Властей   
в значительной степени основана на выводах, сформулированных следственными органами на этапе предварительного расследования,   
а именно на показаниях свидетеля Б., который подтвердил объяснения П. и Т. В связи с этим Суд напоминает, что он не может признать убедительными какие-либо выводы, полученные в ходе расследования, которое, по мнению Суда, не является эффективным (см., с учетом соответствующих изменений, постановление Европейского Суда   
от 22 декабря 2015 года по делу «Лыкова против России» (*Lykova c. Russie*), жалоба № 68736/11, пункт 132.

54.  При рассмотрении настоящего дела Суд пришел к выводу о неэффективности предварительного расследования по жалобам на жестокое обращение в соответствии со статьей 3 Конвенции (см. пункт 47 выше). С учетом выявленных нарушений, Суд полагает, что выводы следственных органов являются недостаточными для надлежащего и убедительного установления обстоятельств дела.

55.  В связи с этим Суд отмечает, что, несмотря на доводы следственных органов и Властей о незаконном поведении заявительницы в ходе событий 6 ноября 2001 года, такие доводы Властей являются безосновательными. Действительно, если бы сотрудники П. и Т. действовали с целью подавления незаконного поведения заявительницы, последняя была бы привлечена к уголовной ответственности на основании статьи 318 (применение насилия в отношении представителя власти) или статьи 319 (оскорбление представителя власти) УК РФ. Вместе с тем, согласно постановлению от 11 ноября 2009 года, заявительница не привлекалась к уголовной ответственности за совершение преступления, предусмотренного статьей 319 УК РФ (см. пункт 25 выше). Кроме того, в материалах дела также отсутствуют доказательства признания заявительницы виновной в совершении преступления, предусмотренного статьей 318 УК РФ.

56.  Если, согласно версии Властей, заявительница действительно отказалась бы подчиниться приказам сотрудников милиции П. и Т., она должна была быть привлечена к административной ответственности в соответствии с Кодексом об административных правонарушениях (более подробную информацию о привлечении лица к административной ответственности за отказ подчиниться приказу сотрудника милиции см. в постановлении Европейского Суда по делу «Фрумкин против России» (*Frumkin c. Russie*, жалоба № 74568/12, пункт 79, ЕСПЧ 2016 (выдержки)). В любом случае, любое применение силы сотрудниками правоохранительных органов П. и Т. должно быть оформлено соответствующими рапортами на имя вышестоящих должностных лиц с целью оценки соразмерности применяемой силы с учетом положений закона «О милиции»   
(см. упоминавшееся ранее постановление по делу «Давитидзе против России», пункты 91‑93, «Рябцев против России», пункт 43).   
Вместе с тем, из принятых постановлений напрямую не следует,   
что следственные органы предприняли необходимые меры   
для установления факта наличия таких рапортов и их содержания.

57. В связи с этим Суд полагает безосновательными выводы следственных органов и Властей о законности и необходимости применения физической силы в отношении заявительницы.

58.  Суд также отмечает, что, оспаривая наличие кровоподтеков   
на грудной клетке заявительницы во время медицинского обследования 6 ноября 2001 года, Власти, равно как и следственные органы, ссылались на возможность возникновения данных травм уже после рассматриваемых событий. Суд напоминает, что, основываясь   
на результатах медицинского обследования заявительницы   
от 9 ноября 2001 года, судебно-медицинский эксперт пришел к выводу о том, что гематомы образовались за три-четыре дня до осмотра   
(см. пункт 15 выше), что исключает возможность их возникновения после 6 ноября 2001 года. Кроме того, на этапе предварительного расследования причина возникновения ушиба мягкой ткани правой брови заявительницы не была установлена ни в ходе медицинского обследования заявительницы в травматологическом пункте 6 ноября 2001 года, ни во время судебно-медицинской экспертизы 9 ноября 2001 года. Власти также не представили правдоподобного пояснения относительно причин возникновения данных повреждений.

59.  В отсутствие удовлетворительных и убедительных объяснений относительно причин возникновения ссадин на теле заявительницы, Суд полагает, что они были причинены заявительнице 6 ноября 2001 года в результате применения силы сотрудниками милиции П. и Т. (для сравнения, см. упоминавшееся ранее постановление по делу «Рябцев против России», пункт 75).

60.  В связи с этим Суд задается вопросом о том, являлось ли применение физической силы в отношении заявительницы строго необходимым с учетом ее поведения. Учитывая выводы, изложенные   
в пунктах 53‑57 выше, Суд полагает, что в материалах дела отсутствуют доказательства оказания заявительницей физического сопротивления или наличия риска ее агрессивного поведения. Ссадины, зафиксированные судебным экспертом на теле заявительницы (см. пункт 15 выше), свидетельствуют   
об интенсивности примененной к ней физической силы. В таких обстоятельствах Суд полагает, что Власти не предоставили доказательств того, что применение силы носило пропорциональный и строго необходимый характер.

61. Следовательно, по данному делу было допущено нарушение статьи 3 Конвенции в ее материальном аспекте.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 13 КОНВЕНЦИИ

62.  Заявительница ссылается на отсутствие эффективного средства правовой защиты по ее жалобам на жестокое обращение   
в соответствии с требованиями Конвенции. В обоснование данного требования она сослалась на статью 13 Конвенции, которая гласит:

Статья 13

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в (...) Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве ».

А. Доводы сторон

1.  Власти

63.  По вопросу о наличии эффективных средств правовой защиты Власти отметили, что заявительница воспользовалась правом обжалования постановления об отказе в возбуждении уголовного дела от 11 ноября 2009 года в суд Автозаводского района г. Нижнего Новгорода, а также в Нижегородский областной суд. По мнению Властей, факт отклонения национальными судебными органами жалоб заявительницы не свидетельствует о неэффективности данных средств правовой защиты. Власти также подчеркнули, что заявительница также могла предъявить гражданско-правовой иск о возмещении вреда, причиненного вредом здоровью, на основании статьи 1085 Гражданского кодекса РФ.

2.  Заявительница

64.  По мнению заявительницы, в отсутствие эффективного расследования она была лишена возможности возмещения материального и морального вреда в рамках гражданского судопроизводства. Со ссылкой на статью 1069 ГК РФ, она подчеркнула, что возмещение вреда в рамках гражданского судопроизводства возможно только в случае установления нарушения в действиях предполагаемого причинителя вреда, что   
не представлялось возможным в связи с отказом следственных органов от возбуждения уголовного дела по жалобам на жестокое обращение.

B.  Оценка Суда

1.  О приемлемости жалобы

65.  Установив, что эта жалоба не является явно необоснованной в соответствии с подпунктом «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции и не является неприемлемой по другим причинам, Суд объявил ее приемлемой.

2.  По существу жалобы

.  Придя к выводу о допущенном нарушении статьи 3 Конвенции в ее процессуальном и материальном аспектах (см. пункты 47 и 61 выше), Суд не видит необходимости в проведении дополнительного анализа по вопросу о наличии эффективных средств правовой защиты в соответствии со статьей 13 Конвенции (см. постановление Европейского Суда от 21 февраля 2017 года по делу «Овакимян против России» (*Ovakimyan c. Russie*), жалоба № 52796/08, пункт 68, и постановление Европейского Суда от 23 февраля 2016 года по делу «Александр Андреев против России» (*Aleksandr Andreyev* *c. Russie*), жалоба № 2281/06, пункт 71).

III.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

67.  Согласно статье 41 Конвенции,

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне ».

A.  Ущерб

68.  Заявительница требует 20 000 евро в качестве возмещения неимущественного вреда, который был ей причинен.

69.  Власти сочли требование заявительницы необоснованным, а заявленную к возмещению сумму — чрезмерной.

.  Принимая во внимание обстоятельства настоящего дела и установление факта нарушения статьи 3 Конвенции в ее материальном и процессуальном аспектах, Суд считает возможным присудить заявительнице 19 500 евро в качестве компенсации неимущественного вреда.

B.  Судебные издержки и расходы

71.  Заявительница не сформулировала каких-либо требований о возмещении понесенных ей судебных издержек и расходов.

С.  Проценты за просрочку платежа

72.  Суд считает целесообразным установить процентную ставку   
за просрочку платежа в размере предельной учетной ставки Европейского центрального банка плюс три процентных пункта.

НА ЭТИХ ОСНОВАНИЯХ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1.  *Объявил* жалобу приемлемой;

2.  *Постановил*, что имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте;

3.  *Постановил*, что имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее материальном аспекте;

4.  *Постановил*, что отсутствуют основания для отдельного рассмотрения данного дела с точки зрения статьи 13 Конвенции;

5.  *Постановил:*

а)  что Государство-ответчик должно выплатить заявительнице в течение трех месяцев со дня вступления в силу данного постановления согласно пункту 2 статьи 44 Конвенции 19 500 евро (девятнадцать тысяч пятьсот евро) плюс любой налог, который может быть начислен на эту сумму, в пересчете на национальную валюту Государства-ответчика по курсу, действующему на день вынесения постановления, в качестве компенсации неимущественного вреда;

b)  что со дня истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты простые проценты подлежат начислению на эти суммы в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка плюс три процентных пункта;

6.  *Отклонил* остальные требования относительно справедливой компенсации.

Составлено на французском языке, письменное уведомление о постановлении направлено 3 октября 2017 года, в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 77 Регламента Суда.

Фатош Араджы Бранко Лубарда  
 Заместитель секретаря Председатель